



## Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée. Le projet transfrontalier les **CHEMINS DE MEMOIRE** vous emmène à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

## Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen zwischen im August 1914 im französisch-belgischen Grenzgebiet gegenüber. Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

### OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton  
Commune d'Etalle  
Commune de Meix-devant-Virton  
Commune de Mussion  
Commune de Tintigny  
Communauté de Communes du Pays de Longuyon  
et des Deux Rivières  
Communauté de Communes du Pays de Stenay  
Les Chiérophains

### OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latourais  
Sur les Pas de la Mémoire  
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny  
Fédération Touristique du Luxembourg belge  
Musées Gaumais  
Communauté de Communes du Pays de Montmédy  
Communauté de Communes du Val Dunois  
Communauté de Communes de la Région de Damvillers  
Communauté de Communes du Pays de Spincourt  
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

### AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE

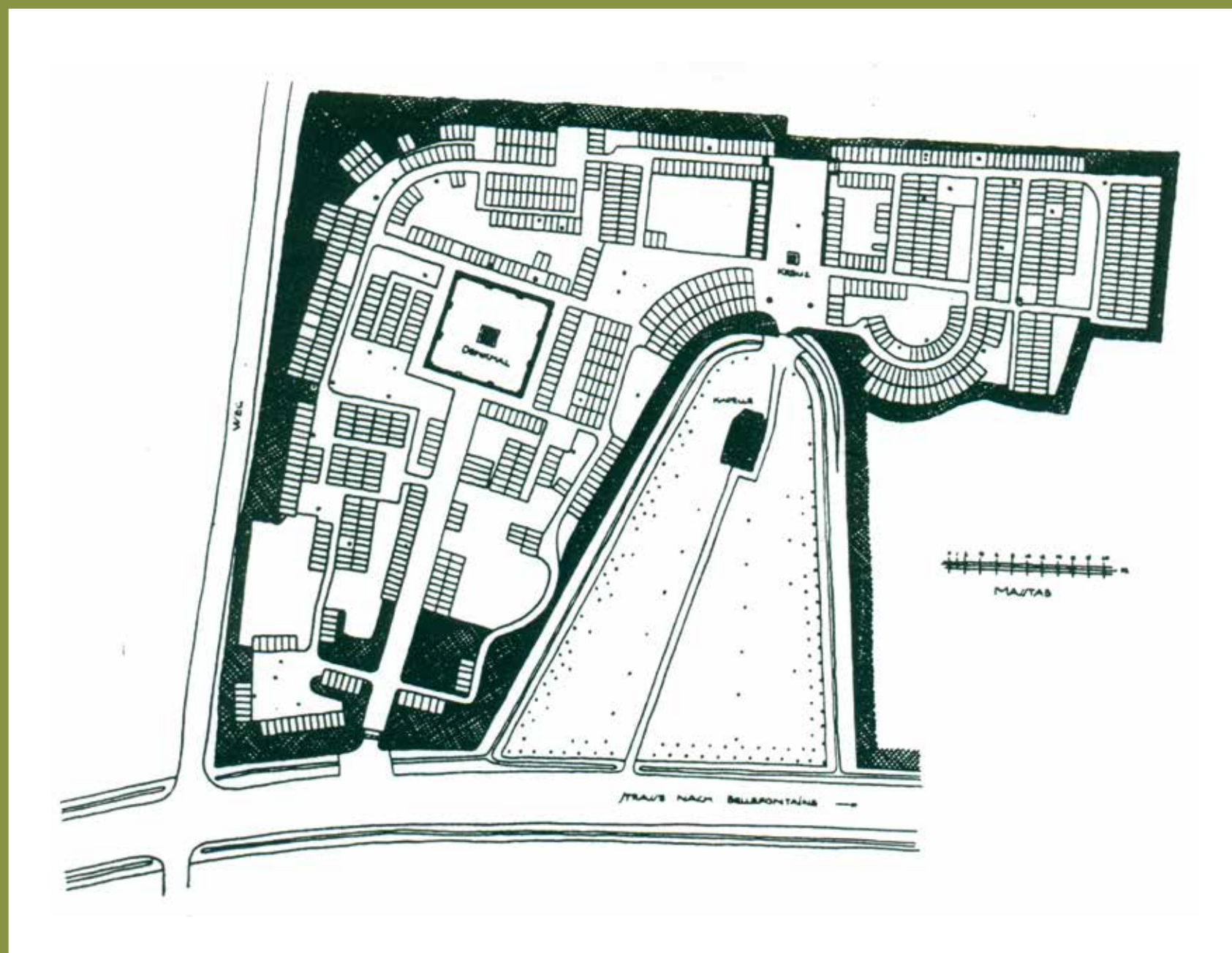


SUR LES RIVES ...  
DU TON A LA SEMOIS



# SAINT-VINCENT CHAPELLE ET CIMETIERE DU CHENOIS

KAPELLE UND FRIEDHOF VON CHENOIS  
KAPEL EN BEGRAAFPLAATS VAN CHENOIS  
THE CHAPEL AND CEMETERY IN CHENOIS



CIMETIERE SAINT-VINCENT. PLAN ORIGINEL FRIEDHOF SAINT-VINCENT, URSPRÜNGLICHER PLAN

En 1837, soit deux cents ans après l'effroyable épidémie de peste qui sévit dans notre région, une chapelle fut érigée par l'abbé Florent Lhomme, curé de Saint-Vincent: la Chapelle du Chenois. Celle-ci se situe à l'orée d'un bois de chêne (Chenois est le plateau couvert de chênes qui dominait le village) où furent inhumés les pestiférés.

En 1917, un cimetière militaire franco-allemand fut installé derrière la chapelle pour y faire reposer les centaines de victimes (898 tombes) de la bataille du Chenois du 22 août 1914. Le cimetière a aujourd'hui disparu, seule, subsiste une croix latine ornementale.

Im Jahr 1837, zweihundert Jahre nachdem unsere Region von einer schrecklichen Pestepidemie heimgesucht wurde, ließ Abbé Florent Lhomme, der Pfarrer von Saint-Vincent, die Kapelle von Chenois errichten. Sie liegt am Rand eines Eichenwaldes, in dem die Pestopfer bestattet wurden. (Der Name Chenois bezeichnet das mit Eichen bedeckte Plateau oberhalb des Dorfes)

1917 wurde hinter der Kapelle ein französisch-deutscher Friedhof als letzte Ruhestätte für die hunderte Toten der Schacht von Chenois am 22. August 1914 angelegt (898 Gräber). Vom Friedhof ist heute nichts mehr zu sehen; übrig bleibt nur ein lateinisches Schmuckkreuz.

[WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU](http://WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU)